

Ordiziako Udala

6. ORDENANTZA FISKALA

ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA EKINTZA ADMINISTRATIBOAK EGITEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASA ARAUTZEN DUENA.

ORDENANZA FISCAL N° 6

REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.-

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta exijitzen ditu zerbitzu publikoak eskaini eta jarduerak burutzeagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.

2. artikulua.-

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde eremu osoan aplikatuko da.

II. ZERGAGAIA

3. artikulua.-

Administrazio Lokalaren aldetik zerbitzu bat eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzen du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz zeharka probokatu delako.

III. SUBJEKTU PASIBO

4. artikulua.-

1.- Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 33. artikuluan aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

2.- Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira:

a) Etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraipen zerbitzuengatik, salbamenduengatik eta, oro har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak.

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1º.-

Esta Entidad Local, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2º.-

La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3º.-

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Local, bien porque haya sido instada, bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. SUJETO PASIVO

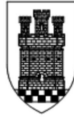
Artículo 4º.-

1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 33 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

2.- Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:

a) En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas, construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo.



Ordiziako Udala

c) Lurzoruari eta hiri antolaketari buruzko araudian jasotako hirigintza lizentziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak.

c) En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras.

5. artikulua.-

Tasak ordaintzera behartuta daude:

a) partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.

b) partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derrigorrezkoak gertatu diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak.

Artículo 5º.-

Están obligados al pago de las Tasas:

a) En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

b) En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.

6. artikulua.-

Ordenantza honetatik eratortzen diren zerga zorretan, subjektu pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonen ere erantzungo dute.

Artículo 6º.-

Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.

IV. OINARRI EZARGARRIA

IV. BASE IMPONIBLE

7. artikulua.-

Oinarri ezargarria zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du, Eranskinean jasotakoaren arabera.

Artículo 7º.-

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el Anexo.

V. KUOTA

V. CUOTA

8. artikulua-

1.- Zerga kuota tarifa bat, espreski erabakitako kopuru finko bat edo, bestela, bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.

Artículo 8º.-

1.- La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

VI. SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

VI. DEVENGO Y PERIODO IMPOSITIVO

9. artikulua-

1.- Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.

Artículo 9º.-

1.- La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

VII. LIKIDAZIOA ETA ORDAINKETA

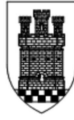
VII. LIQUIDACIÓN E INGRESO

10. artikulua.-

Administrazio Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua eskudirutan ordainduko da Eranskinak exakzio bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz.

Artículo 10º.-

Por la Administración Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada



Ordiziako Udala

exacción contenidas en el Anexo.

VIII. TASEN KUDEAKETA

11. artikulua.-

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

IX. AMAIERAKO XEDAPENA

Ordenantza hau, eta bere Eranskina, 2021eko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta aldatu edo indargabetzea erabakitzen ez den artean jarraituko du indarrean.

X. XEDAPEN GEHIGARRIA

COVID-19ren ondorioak arintzeko eta 2021eko ekitaldirako soilik, % 50eko ez-ohiko hobaria emango zaie ostalaritza establezimenduei hondakinen bilketari dagokion tasan. Aipatu hobariak 2021eko urtarrilak 1etik aplikatuko dira.

Jatetxeak, erretegiak, sagardotegiak, antzekoak epigrafea ez aintzat hartzea 2021eko ekitaldian, eta epigrafe horretako establezimenduei tabernak sukaldearekin epigrafea aplikatzea, COVID19ak eragindako segurtasun baldintzek ezinezkoa egiten dutelako jatetxeen ohiko jarduera.

Ordenantza honek onartutako hobariak COVID19ak eragindako ondorioak irauten duten bitartean aplikatuko dira, eta aplikatu beharreko foru-araudiarekin bat datozen bitartean.

VIII. GESTIÓN DE LAS TASAS

Artículo 11º.-

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

IX. DISPOSICION FINAL

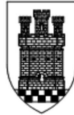
La presente Ordenanza, con su Anexo, entrará en vigor el 1 de enero del 2021 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

X. DISPOSICION ADICIONAL

Para paliar los efectos de la COVID-19 y sólo para el ejercicio 2021, se bonificará extraordinariamente en un 50 % la tasa de recogida de residuos a los establecimientos de hostelería. Dicha bonificación extraordinaria tendrá efectos desde 1 de enero de 2021.

No se aplicará el epígrafe restaurantes, asadores, sidrerías y similares en el ejercicio 2021, y a los establecimientos de dicho epígrafe aplicarles el de bares con cocina, debido a que con las medidas excepcionales de seguridad por la COVID19 no se puede llevar a cabo la actividad de restaurante habitual.

Las bonificaciones aprobadas por esta ordenanza serán de aplicación en tanto en cuanto persistan las consecuencias de la crisis provocada por el COVID19 y encuentren encaje en la normativa foral de aplicación.



Ordiziako Udala

AUTOTAXI ETA ALOKAIKURUKO GAINERAKO IBILGALUEN BAIMEN ADMINISTRATIBOKO LIZENTZIAK EMATEA / ACTIVIDAD DE OTORGAMIENTO DE LICENCIAS Y AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS DE AUTOTAXIS Y DEMÁS VEHÍCULOS DE ALQUILER.

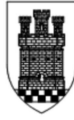
Euro / euros

A) Lizentzia ematea, igortzea eta erregistratzea / <i>Concesión, expedición y registro de licencia.</i> Lizentzia bakoitzeko / <i>Por cada licencia:</i> 1.- A motakoak / <i>De la clase A</i> 2.- B motakoak / <i>De la clase B</i> 3.- C motakoak / <i>De la clase C</i>	105,06 129,05 131,82
B) Ibilgailuak ordezkatzeta / <i>Sustitución de vehículos:</i> 1.- A motakoak / <i>De la clase A</i> 2.- B motakoak / <i>De la clase B</i> 3.- C motakoak / <i>De la clase C</i>	25,69 32,19 38,81
C) Lizentzia eskualdatzea / <i>Transmisión de licencia:</i> 1.- Lizentzia eskualdatze bakoitzagatik / <i>Por cada transmisión de licencia</i> 2.- Lizentzien eskualdaketa (mortis causa, 1. graduko senitartekoei). / <i>Transmisión de licencia (mortis causa, a familiares de 1er. Grado)</i>	2.625,20 104,77

Tarifa aplikatzeko arauak./ Normas de aplicación de la tarifa.

1.- Tasa honena ordaindu beharra lizentzia emateko unean berean esijitu daiteke. / *La obligación de satisfacer ésta tasa es exigible en el momento de procederse a la entrega de la licencia.*

2.- Automobil arinen bidezko Garraio Zerbitzu Hirikoa, nahiz Hiriartekoa arautzeko Araudi nazionalean izen bera dutenak dira A, B eta C motakoak. / *Las clases A, B y C se refieren a las de igual denominación del Reglamento Nacional de los Servicios Urbanos e Interurbanos de Transportes en automóviles ligeros.*

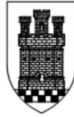


Ordiziako Udala

LURZORUARI BURUZKO LEGEAREN 178. ARTIKULUA ESKATZEN DITUEN LIZENTZIAK EMATEA ETA HIRIGINTZA ESPEDIENTEAK IZAPIDETZEA. / ACTIVIDAD DE OTORGAMIENTO DE LICENCIAS URBANÍSTICAS EXIGIDAS POR EL ART. 178 DE LA LEY DEL SUELO Y TRAMITACION DE EXPEDIENTES URBANISTICOS.

HIRIGINTZAKO BAIMENAK		LICENCIAS URBANÍSTICAS	
OBRA-BAIMENAK		TARIFA €	LICENCIAS DE OBRAS
OBRA TXIKIAK			OBRA MENOR
3.000,00 € bitarteko aurrekontua		25,34	Hasta 3.000,00 € de presupuesto
3.000,01 – 6.000,00 € bitarteko aurrekontua		44,5	De 3.000,01 a 6.000,00 € de presupuesto
6.000,01 – 18.000,00 € bitarteko aurrekontua		102,94	De 6.000,01 a 18.000,00 € de presupuesto
18.000,01 – 30.000,00 € bitarteko aurrekontua		196,27	De 18.000,01 a 30.000,00 € de presupuesto
30.000,01 – 60.000,00 € bitarteko aurrekontua		247,33	De 30.000,01 a 60.000,00 € de presupuesto
60.000,01 – 120.000,00 € bitarteko aurrekontua		494,66	De 60.000,01 a 120.000,00 € de presupuesto
120.000,01 € gainditzen duten aurrekontuentzat obra handien tasak aplikatuko dira			En los presupuestos que superen los 120.000,01€ se aplicarán las tasas de obra mayor

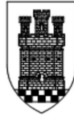
GUTXIENeko AURREKONTUAK		PRESUPUESTOS MÍNIMOS	
<p>Obra txikietan aurkezten diren aurrekontuak jarraian doan taulako gutxieneko kostu estimatuen azpitik daudenean, aurrekontu horiek xehatuak izan beharko dute. Obra baimena emateko udal teknikariek ontzat eman beharko dituzte, eta lanak amaitu ondoren dagozkion fakturak aurkeztu beharko dira, eta udal teknikariek ikuskapena burutuko dute egindako lanak aurkeztutako aurrekontuarekin bat datozela ziurtatzeko. Baldintza horiek bete ezean taula honetako gutxieneko kostuetatik eratorzen dena hartuko da oinarri ezargarri bezala.</p>		<p>Si en los presupuestos de obra menor que se presenten los costes estimados fueran inferiores a los de la siguiente tabla, dichos presupuestos deberán ser pormenorizados. Los técnicos municipales deberán validarlos para la concesión de la licencia, y una vez finalizadas las obras se deberán presentar las facturas correspondientes, y los servicios técnicos inspeccionarán las obras ejecutadas para certificar que se ajustan al presupuesto presentado. Si no se cumplieran esas condiciones se considerará como base imputable la que deriva de los siguientes costes mínimos.</p>	
Sukaldearen eraberritze integrala		6.000,00	Renovación integral cocina
Bainugelaren eraberritze integrala		5.000,00	Renovación integral baño
Bigarren bainugelaren eraberritze integrala		3.000,00	Renovación integral segundo baño
Galdara eta berogailu instalazioa		4.000,00	Instalación de caldera y calefacción
Kanpo aroztegia osoa		6.000,00	Carpintería exterior completa



Ordiziako Udala

	Etxebizitzaren eraberritze integralaren aurrekontu minimoak 500 €/m ² -ko gutxieneko kostua gainditu beharko du, katastroan azaltzen den azalera erabilita.		<i>El presupuesto mínimo de la reforma integral de la vivienda deberá superar el coste mínimo de 500€/m² aplicado sobre la superficie catastral.</i>
	OBRA HANDIAK	TARIFA €	OBRAS MAYORES
	ERAIKUNTZA BERRIEN OBRA BAIMENAK		OBRAS NUEVA EDIFICACIÓN
	120.000,00 € bitarteko aurrekontua	1.008,73	<i>Hasta 120.000,00 € de presupuesto</i>
	120.000,01 – 600.000,00 € bitarteko aurrekontua	2.017,46	<i>De 120.000,01 a 600.000,00 € de presupuesto</i>
	600.000,01 – 2.000.000,00 € bitarteko aurrekontua	3.026,19	<i>De 600.000,01 a 2.000.000,00 € de presupuesto</i>
	2.000.000,01€ gainditzen duen aurrekontua	7.407,30	<i>Más de 2.000.000,01€ presupuesto</i>
	OBRA BAIMENAK	TARIFA €	PERMISOS DE OBRA
	3.000,00 € bitarteko aurrekontua	81,29	<i>Hasta 3.000,00 € de presupuesto</i>
	3.000,01 – 6.000,00 € bitarteko aurrekontua	119,45	<i>De 3.000,01 a 6.000,00 € de presupuesto</i>
	6.000,01 – 60.000,00 € bitarteko aurrekontua	356,85	<i>De 6.000,01 a 60.000,00 € de presupuesto</i>
	60.000,01 – 120.000,00 € bitarteko aurrekontua	535,28	<i>De 60.000,01 a 120.000,00 € de presupuesto</i>
	120.000,01 – 600.000,00 € bitarteko aurrekontua	2.017,46	<i>De 120.000,01 a 600.000,00 € de presupuesto</i>
	600.000,01 – 2.000.000,00 € bitarteko aurrekontua	3.026,19	<i>De 600.000,01 a 2.000.000,00 € de presupuesto</i>
	2.000.000,01€ gainditzen duen aurrekontua	7.407,30	<i>Más de 2.000.000,01€ presupuesto</i>

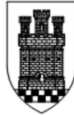
	LEHEN ERABILERAKO BAIMENAK	%	LICENCIAS DE PRIMERA UTILIZACIÓN
	Eraikin eta oro har instalazioen lehen erabilerarako baimenak ehunekotan, eraikuntza, instalazio eta obren zergan lortutako baimenaren zenbatekoaren gainean	15	<i>Licencias de primera utilización de los edificios e instalaciones en general, en % sobre el importe de la licencia obtenida en el impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras</i>
	HIRIGINTZAKO ESPEDIENTE TRAMITAZIOA		TRAMITACIÓN DE EXPEDIENTES URBANÍSTICOS
	HIRIGINTZA GESTIOKO DOKUMENTU BAKOITZEKO:	TARIFA €	POR CADA DOCUMENTO DE GESTIÓN URBANÍSTICA:
	Exekuzio unitateen mugaketa	2.745,00	<i>Delimitación de unidades de ejecución</i>
	Urbanizazio proiektuak		<i>Proyectos de actuación urbanizadora</i>



Ordiziako Udala

Birpartzelatze proiektuak		<i>Proyectos de reparcelación</i>
Gainerako antzekoak		<i>Otros similares</i>
Plan partziala	2.191,18	<i>Plan parcial</i>
Plan berezia	2.191,18	<i>Plan especial</i>
Xehetasun azterlana	1.952,12	<i>Estudio de detalle</i>
Hirigintza partzelazioak	356,85	<i>Parcelaciones y segregaciones urbanísticas</i>
Kontsultak eta hirigintza zedulak	142,55	<i>Consultas y cédulas urbanísticas</i>

LIZENTZIA BEHAR DUTEN JARDUERA SAILKATUAK		ACTIVIDADES CLASIFICADAS SUJETAS A LICENCIA	
	JARDUERA SAILKATUEN BAIMENAK (3/98 LEGEKO II.A ERANSKINA)	TARIFA €	LICENCIAS DE ACTIVIDADES CLASIFICADAS (ANEXO II.A. DE LA LEY 3/98)
4,5,6, 13,14	Industriak, tailerrak eta biltegiak		<i>Industria, talleres y almacenes</i>
	100,00 m2 arte	1.585,60	<i>Hasta 100,00m2</i>
	100,01m2 eta 500,00m2 artean	1.852,20	<i>Desde 100,01m2 hasta 500,00m2</i>
	500,01m2 eta 1.000,00m2 artean	2.117,60	<i>Desde 500,01m2 hasta 1.000,00m2</i>
	1.000,01m2 eta 2.000,00m2 artean	2.468,80	<i>Desde 1.000,01m2 hasta 2.000,00m2</i>
	2.000,01m2 eta 2.500,00m2 artean	2.766,40	<i>Desde 2.000,01m2 hasta 2.500,00m2</i>
	2.500,01m2tik gora	3.333,60	<i>A partir de 2.500,01m2</i>
8	Gasolindegia	791,35	<i>Estaciones de servicio</i>
15	Diskoteka, dantzaleku eta antzekoak	3.120,00	<i>Discotecas, salas de baile y establecimientos similares</i>
15	Pub eta 3. Taldeko tabernak	1.728,00	<i>Pubs y bares del grupo 3.</i>
16	Osteleritza, jatetxeak	2.135,90	<i>Hosteleria, restaurantes</i>
16	Jolas aretoak	8.017,00	<i>Salas de juego</i>
17,18	Nekazaritza ustiapenak	190,30	<i>Explotaciones agroganaderas</i>
9,19	Instalazio osagarriak	207,50	<i>Instalaciones complementarias</i>
	Jarduera aldaketa edo zabalkuntzarik gabeko titulartasun aldaketan, tarifaren erdia likidatuko da.		<i>En los cambios de titularidad de la actividad, sin modificación o ampliación de la actividad, se liquidará la mitad de la tarifa.</i>
AURRETIAZKO KOMUNIKAZIOA DUTEN JARDUERA SAILKATUAK		ACTIVIDADES CLASIFICADAS SUJETAS A COMUNICACIÓN PREVIA	
	JARDUERA SAILKATUEN BAIMENAK (3/98 LEGEKO II.B ERANSKINA)	TARIFA €	COMUNICACIÓN PREVIA DE ACTIVIDADES (ANEXO II.B. DE LA LEY 3/98)
2	Industriak, tailerrak eta biltegiak		<i>Industria, talleres y almacenes</i>



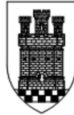
Ordiziako Udala

	100,00 m2 arte	791,35	Hasta 100,00m2
	100,01m2 eta 300,00m2 artean	917,97	Desde 100,01m2 hasta 300,00m2
	300,01m2 eta 500,00m2 artean	1.046,48	Desde 300,01m2 hasta 500,00m2
	500,01m2 eta 1.000,00m2 artean	1.192,99	Desde 500,01m2 hasta 1.000,00m2
	1.000,01m2 eta 2.000,00m2 artean	1.360,01	Desde 1.000,01m2 hasta 2.000,00m2
	2.000,01m2 eta 2.500,00m2 artean	1.550,41	Desde 2.000,01m2 hasta 2.500,00m2
	2.500,01m2tik gora	1.767,47	A partir de 2.500,01m2
3	Dendak	414,95	Comercios
5	Garajeak	414,95	Garajes
6,7,13	Zerbitzuak	594,80	Servicios
8	Jatetxeak, elkarte gastronomikoak	1.848,00	Restaurantes, sociedades gastronómicas
8	2 taldeko taberna eta kafetegiak	1.585,60	Cafeterías y bares del grupo 2
8	Kafetegiak, degustazioa, izozkiak etab. (alkohol salmentarik gabe)	1.175,20	Cafeterías, degustación, heladerías etc.(sin venta de alcohol)
8	Gainerakoak	1.175,20	Otras
9	Abeltzaintza-ustiategi txikiak	190,30	Explotaciones agropecuarias pequeñas
10,11,12	Instalazio osagarriak	207,05	Instalaciones complementarias
	Jarduera aldaketa edo zabalkuntzarik gabeko titulartasun aldaketan, tarifaren erdia likidatuko da.		En los cambios de titularidad de la actividad, sin modificación o ampliación de la actividad, se liquidará la mitad de la tarifa.

EXEKUZIO AGINDUAK	TARIFA €	ORDENES DE EJECUCIÓN
OBRA TXIKIAK	284,71	OBRAS MENORES
OBRA HANDIAK		OBRAS MAYORES
12.000,00 euro arteko aurrekontua	591,40	Presupuesto hasta 12.000,00 euros
12.000,01 euro baino aurrekontua handiagoa	1.774,19	Presupuesto mayor de 12.000,01 euros

Tarifa aplikatzeko arauak. / Normas de aplicación de la tarifa

1.- Tasa honena ordaindu beharra lizentzia emateko unean berean edota lizentzia ordaintzea dagokionak eraginda Udalak hirigintza espedienteak, nahiz jarduketak onartzen dituen unean esijitu daiteke. / 1ª La obligación de satisfacer ésta tasa es exigible en el momento de procederse a la entrega de la licencia ó aprobarse por parte del Ayuntamiento los expedientes ó actuaciones urbanísticas promovidos por el sujeto pasivo.



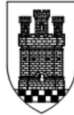
Ordiziako Udala

UDAL HILERRIKO ZERBITZUAK / PRESTACION DE SERVICIOS EN EL CEMENTERIO MUNICIPAL.

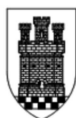
Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	Laneguna/ Laboral	Jaieguna / Festivo
1.- Hilobiratzeko lana / Inhumaciones fosa	453,97	540,44
2- Panteoian hilobiratzeko lana / Inhumación en panteón	345,87	432,36
3.- Kolunbarioetan hobiratzea (10 urterako) / Inhumación en columbario (para 10 años)	225,51	
4.- Errautsen lurperatzea / Inhumación de cenizas	276,48	
5.- Errautsen lorperatzea (panteoia albotik irekitzen dena) / Inhumación de cenizas (panteón con apertura lateral)	212,68	
6.- Borondatez hobitik ateratzea* (panteoia eta hilobia) / Exhumación voluntaria * (panteón y fosa)	336,17	
7.- Horma hezurtegia (10 urterako kontzesioa barne) / Nicho osario (incluida concesión de 10 años)	144,12	
8.- Panteoia egiteko terrena ematea (50 urte) / Concesión de terreno para panteón (50 años)		4544,01
9.- Gorpuzkin kutxak / Cajas de restos		28,39
10.- Izena aldatzeko tramitazioa / Tramitación cambio de titularidad		62,36
11.- Hilerria mantentzeko (hilobia/urteko) / Mantenimiento cementerio (sepultura/año)		17,81
12.- Hilerria mantentzeko (panteoi/urteko) / Mantenimiento cementerio (panteón/año)		35,63
13.- Ehorzketak eta desehorzketak hilobietan / Inhumaciones y Exhumaciones en Nichos		86,44

- * Eskaera interesatuak egiten duenean, borondatezkoa dela ulertuko da.
- Aurreikusi gabeko lan bat egiten denean, horren kostua onuradunari kenduko zaio.
- Kolunbariotik ateratzea ez da kobratuko.
- Gorpua hobitik ateratzea ofizioz, ez da kobratzen.

- * Se entenderá que es voluntaria cuando se produzca a petición del interesado.
- Cuando se realice un trabajo no previsto se repercutirá el coste al beneficiario.
- La exhumación del columbario no tendrá coste alguno.
- Las exhumaciones de oficio, no se cobran.

**Ordiziako Udala****HONDAKINEN TASA / TASA DE RESIDUOS**

	Euro / hiruhileko: Euros / trimestre:	Euro / urteko: Euros / año:
Etxebizitza edo lokal hutsa / <i>Vivienda o local vacío</i>	27,20	108,78
Etxebizitza betea / <i>Vivienda ocupada</i>	33,99	135,96
Komertzio eta zerbitzu orokorrak, 300,00m ² arte / <i>Comercios y servicios generales, hasta 300,00m²</i>	73,32	293,28
Komertzio eta zerbitzu orokorrak, 300,01m ² edo gehiago / <i>Comercios y servicios generales, igual o superior a 300,01m²</i>	120,44	481,77
Hondakin organikoa sortzen duten elikadura dendak eta okindegi-gozotegiak / <i>Tiendas de alimentación que generen residuos orgánicos y panaderías-pastelerías</i>	100,03	400,10
Arraindegiak / <i>Pescaderías</i>	33,99	135,96
Supermerkatuak, jakien biltegiak eta antzekoak, salmenta-gunearen azalerak 200,00m ² arte dituenean / <i>Supermercados, almacenes de alimentos y similares, siendo la superficie del punto de venta hasta 200,00m²</i>	227,24	908,97
Supermerkatuak, jakien biltegiak eta antzekoak, salmenta-gunearen azalerak 200,01 m ² edo gehiago eta 400,00m ² arte dituenean / <i>Supermercados, almacenes de alimentos y similares, siendo la superficie del punto de venta igual o superior a 200,01m² y hasta 400,00m²</i>	454,48	1.817,94
Supermerkatuak, jakien biltegiak eta antzekoak, salmenta-gunearen azalerak 400,01 m ² edo gehiago dituenean / <i>Supermercados, almacenes de alimentos y similares, siendo la superficie del punto de venta igual o superior a 400,00m²</i>	908,97	3.635,88
Hipermerkatuak / <i>Hipermercados</i>	2.726,91	10.907,63
Jatetxeak, erretegiak, sagardotegiak, antzekoak / <i>Restaurantes, asadores, sidrerías, similares</i>	203,95	815,79
Tabernak sukaldearekin / <i>Bares con cocina</i>	157,22	628,90
Tabernak, kafetegiak, kantinek eta antzekoak (sukalderik gabe) / <i>Bares, cafeterías, cantinas y similares (sin cocina)</i>	104,82	419,27
Kultura eta kirol elkarte gastronomikoak / <i>Sociedades culturales y deportivas</i>	163,63	654,51
Bulegoak, despatxu profesionalak, irakaskuntza akademiak, eta antzekoak 150,00m ² arte / <i>Oficinas, despachos profesionales, academias docentes y similares hasta 150,00m²</i>	49,79	199,16
Bulegoak 150,01m ² edo gehiago / <i>Oficinas superior igual o superior a 150,01m²</i>	99,58	398,33
Banketxe, aurrezki kutxa etab. / <i>Bancos, cajas de ahorro etc.</i>	104,56	418,24
Hotel, pentsio, nekazalturismo eta antzekoak 10 logela arte / <i>Hoteles, pensiones, agroturismos y similares hasta 10 habitaciones</i>	118,97	475,88
Hotel, pentsio, nekazalturismo eta antzekoak 11-20 logela artekoa / <i>Hoteles, pensiones, agroturismos y similares entre 11 y 20 hab.</i>	173,35	693,42



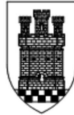
Ordiziako Udala

Hotel, pentsio, nekazalturismo eta antzekoak 20 logelatik gora / Hoteles, pensiones, agroturismos y similares a partir de 20 habitaciones	248,14	992,54
Osasun zentroak 5 kontsulta bitartekoak / Centros de salud hasta 5 consultas	67,98	271,93
Osasun zentroak 5-10 kontsulta bitartekoak / Centros de salud entre 5-10 consultas	135,96	543,86
Osasun zentroak 10 kontsultatik gorakoak / Centros de salud más de 10 consultas	271,93	1.087,72
Zaharren egoitza / Residencia de ancianos	875,00	3.500,00
Haur eskolak eta eguneko zentruak / Escuelas infantiles y centros de día	67,98	271,93
Industria tailerrak 300,00m ² arte / Talleres industriales hasta 300,00m ²	90,78	363,10
Industria tailerrak, 300,01-600,00m ² artean / Talleres industriales, entre 300,01-600,00m ²	114,71	458,83
Industria tailerrak 600,01 m ² eta 2.500,00 m ² artean / Talleres industriales, entre 600,01 m ² eta 2.500,00m ²	194,75	779,00
Industria tailerrak 2.500,01 m ² -5.000,00m ² artean/ Talleres industriales, entre 2.500,01 m ² -5.000,00m ²	452,96	1.811,83
Industria tailerrak 5.000,01m ² tik gora / Talleres industriales a partir de 5.000,01m ²	1.186,43	4.745,73
Hondakin organikoa sortzen duten industriak 600,00 m ² arte / Industrias que generan residuos orgánicos hasta 600,00m ²	172,06	688,25
Hondakin organikoa sortzen duten industriak 600,01m ² eta 2.000,00m ² artean / Industrias que generan residuos orgánicos entre 600,01m ² y 2.000,00m ²	340,81	1.363,25
Hondakin organikoa sortzen duten industriak 2.000,01m ² edo gehiago / Industrias que generan residuos orgánicos igual o superior a 2.000,01m ²	1.145,50	4.582,00
Ikastetxeak jangelarekin / Colegios con comedor	203,95	815,79
Lanbide eskola jangelarekin / Escuela Profesional con comedor	225,54	902,16
Unibertsitatea jangelarekin / Universidades con comedor	225,54	902,16
Ikerketa zentruak / Centros de investigación	194,75	779,00
Enpresa inkubategiak / Empresas incubadoras	194,75	779,00

Tarifa aplikatzeko irizpideak / Criterios de aplicación de la tarifa.

-Kuota hiruhilekoa izango da, etxebizitzaren kasuan. / La cuota será trimestral.

-Etxebizitza bat okupatutzat hartzen da, biztanleen erroldan hala agertzen bada, biztanleen erroldak, bizilagunaren betebeharrak ez betetzeagatik, beste bitarteko batzuek ezagutzen ez duten etxebizitza edo lokalaren okupazio-egoerarik jasotzen ez duenean izan ezik./ Una vivienda se considera ocupada, siempre y cuando figure como tal en el Padrón de Habitantes, salvo en aquellos casos en que el Padrón de habitantes, por



Ordiziako Udala

incumplimiento de las obligaciones del vecino, no recoja una situación de ocupación de vivienda o local conocida por otros medios.

-Urteko lehen bi hiruhilekoen errolda kitatuko zaie, urtarrilak 1eko datan etxebizitzan jabe edo erabiltzaile moduan agertzen direnei, eta ekainak 30era arte egindako titularitate aldaketak hartuko dira kontua urteko azken bi hiruhilekoen errolda kidatzeko. / Se liquidará el padrón de los dos primeros trimestres del año a las personas que ostenten la titularidad de la vivienda a fecha de 1 de enero. Los cambios de titularidad producidos hasta el 30 de junio se tendrán en cuenta para las liquidaciones de los dos últimos trimestres del año.

-Hutsik dauden lokal komertzialei etxebizitza hutsten tasa aplikatuko zaie. / A los locales comerciales vacíos se les aplicará la misma tasa que a las viviendas particulares vacías.

-Enpresa, establezimendu eta industria txikiarentzat, eta bakarrik Sasietako Mankomunitateak jasotzen ez duen zabor mota kontuan izanik, honi dagokion Garbiguneko faktura deskontatu ahalko da beti ere kontuan izanik gutxieneko zabor-tasa dagokionaren %50a izango dela. / A las empresas, establecimientos y pequeñas industrias, se les podrá aplicar un descuento en la tasa de basuras por el importe de las facturas del garbigune referentes únicamente a aquellos residuos no recogidos por la Mancomunidad de Sasiet a teniendo en cuenta siempre que la tasa de basuras mínimas a pagar será del 50% de lo que les corresponda.

- Garajeek 0,00 euro / Garajes 0,00 euros

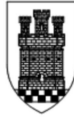
- Trasteroek 0,00 euro. Ez dute trastero izaera izango merkaritza-biltegiatze erabilera ematen zaienean, halakoetan etxebizitza hutsei ezarritako tarifa bera ezarriko zaie. / Trasteros 0,00 euros. No se considerará trastero cuando el uso sea para almacenamiento comercial, en ese caso se aplicará la tarifa de vivienda vacía.

- Udalak badauka bidea etxe batean bizi diren bizilagun guztiei batera kitatzeko zerbitzu honen tasa. / Podrá éste Ayuntamiento liquidar de forma conjunta para todos los vecinos de una casa, los recibos de basura que les correspondan.

- Autokonpostajea egiten dutenek zaborren tasen %70eko ordainduko dute, baina txartelarekin edukiontzi organikoa hilabetean behin baino gehiagotan zabaltzen bada, ez da hobaria aplikatuko / Pagarán el 70% de la tasa de basuras aquellos que realicen autocompostaje, siempre que no se abra con la tarjeta el contenedor orgánico más de una vez al mes, ya que en ese caso no se aplicará la bonificación.

MATERIALAK ALOKATZEA / ALQUILER DE MATERIAL

JAIETAKO MATERIALA ERRENTAN EMATEKO	Euroak
<i>Alquiler de material de fiestas</i>	
Hesi metalikoak / Vallas metálicas	5,07€ uni./astea (semana)
Egurrezko Hesiak / Vallas de madera	4,53€ uni./astea (semana)
PVC-ko mahaiak / Mesas de PVC	8,06€ uni./eguneko (día)
Azokako mahaiak / Mesas del mercado	5,04€ uni./eguneko (día)
Aulkiak / Sillas	0,83€ uni./eguneko (día)
Azoka postuak (4x2) / Puesto de feria (4x2)	22,36€ uni./eguneko (día)
Fruitu saltokia (metro linealagatik) / Stand frutas (por metro lineal)	7,47€ uni./eguneko (día)
Karpa txikia (3x2) / Carpa pequeña (3X2)	26,48€ uni./eguneko (día)
Karpa handia (4x3.5) / Carpa handia (4x3.5)	37,36€ uni./eguneko (día)
Danborrak / Tambores(*)	6,02€ uni./eguneko (día)
Kupelak / Barriles(*)	7,47€ uni./eguneko (día)
Oholtza / Tablado	15,00€ m2./eguneko (día)
Sukalde handia / Cocina grande	60,32€ uni./eguneko (día)



Ordiziako Udala

Sukalde txikia / Cocina pequeña	18,03€ uni./eguneko (día)
Bide-seinaleak / Señales de tráfico(*)	6,02€ uni./eguneko (día)

Alokaturiko materialean sortu litezkeen kalte edota galtzea, eskatzaileak ordaindu beharko ditu.

La posible pérdida o rotura de los materiales alquilados correrán por cuenta del solicitante.

Materialaren garraioa Ordiziako Udalak burutzen baldin bada, kamionaren eta kamioi-gidariaren orduko kostua 143,80€-koa izango da. Ordiziako Udal langile gehiago beharrezkoak izanez gero, orduko kostu gehigarria 25,35 €-koa izango da.

En caso de que el transporte de los materiales lo realice el Ayuntamiento de Ordizia, el coste del camión y del chófer será de 143,80€ por cada hora empleada. En caso de que se requiera la presencia de más trabajadores, el coste adicional por cada hora empleada será de 25,35€.

Materialaren eskaera Zumarraga, Beasain, Lazkao, Tolosa, Zaldibia edota Idiazabalgo Udalek burutzen dutenean, tarifak %100 murriztuko dira, Ordiziako Udalari burutzen dioten doaineko materialaren lagapenagatik.

Cuando la solicitud del material se realice por los Ayuntamientos de Zumarraga, Beasain, Lazkao, Tolosa, Zaldibia y/o Idiazabal las tarifas se reducirán en un 100% atendiendo al alquiler gratuito de su material que realizan dichos ayuntamientos al Ayuntamiento de Ordizia.

Ordiziako irabazi asmorik gabeko elkarte eta tokiko entitateei, eta udal aholkularitzarako kontseiluko partaideei, eta bestelako elkartei, beti ere tokiko interesako erregistroan izena emandakoak, (Gizarte Ongizatea, kultura, kirola etb) zero eurotako tarifa aplikatuko zaie, materialak alokatzeagatik, beti ere dagokion saileko aldeko irizpenarekin.

A las asociaciones y entidades locales sin ánimo de lucro de Ordizia, así como las asociaciones miembros de los consejos asesores municipales y otras asociaciones inscritas en el registro de interés municipal previo dictamen favorable del departamento pertinente (bienestar social, cultura, deporte etc) se les aplicará una tarifa de cero euros por el alquiler de materiales.

Muntaketa eta desmuntaketa lanengatik orduko eta langileko 50 euro kobratuko dira. Honako hauek salbuetsita egongo dira: Ordiziako irabazi asmorik gabeko elkarte eta tokiko entitateei, eta udal aholkularitzarako kontseiluko partaideei, eta bestelako elkartei, (Gizarte Ongizatea, kultura, kirola etb) zero eurotako tarifa aplikatuko zaie, beti ere dagokion saileko aldeko irizpenarekin

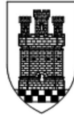
A las asociaciones y entidades locales sin ánimo de lucro de Ordizia, así como las asociaciones miembros de los consejos asesores municipales y otras asociaciones previo dictamen favorable del departamento pertinente (bienestar social, cultura, deporte etc) se les aplicará una tarifa de cero euros por el montaje y/o desmontaje.

AGIRIAK EMATEA.

Konpultsatzea	Lehenengo 5 orrialdeak0,00 euro/ orrialdeko Hurrengoak.....0,15 euro/ orrialdeko
Informazio kartografikoa	9,33 euro/euskarri digitala edo dagoen kartografiako orrialde bakoitza.

EXPEDICIÓN DE DOCUMENTOS.

Compulsa de documentos	Por las primeras 5 páginas0,00 euros / página El resto de páginas0,15 euros/ página
Información Cartográfica	9,33 euros/soporte digital o papel de dimensión cartográfico p.pag.



Ordiziako Udala

ARRISKUTSUAK IZAN DAITEZKEEN ANIMALIAK EDUKITZEKO ARAUBIDEAREN 50/1999 LEGEAREN 3. ARTIKULUAK ESKATZEN DUEN BAIMENA EMATEKO JARDUERA.

ACTIVIDAD DE OTORGAMIENTO DE LICENCIA EXIGIDA POR EL ART. 3 DE LA LEY 50/1999 SOBRE EL RÉGIMEN JURÍDICO DE LA TENENCIA DE ANIMALES POTENCIALMENTE PELIGROSOS

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko baimena eta Arriskutsuak izan daitezkeen animalien erregistroan izena eman	30,56 euro
<i>Licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos e inscripción en el registro de animales potencialmente peligrosos.</i>	
Berritzea edo baimena ematea / <i>Licencia o renovación de la misma</i>	20,84 euro

Arriskutsua izan daitezkeen txakurra edukitzeko baimena emateko garaian, eta arriskutsuak izan daitezkeen animaliak Erregistroan izen-emateko txartela bidaltzeko unean tasa hau ordaintzeko betebeharra eskatuko da.

- *La obligación de satisfacer esta tasa es exigible en el momento de conceder la licencia para la tenencia de perro potencialmente peligroso y expedición de la tarjeta de inscripción en el registro de animales potencialmente peligrosos.*

- Halaber, baimena berritzeko garaian ere eskatuko da. *Asimismo será exigible en el momento de proceder a renovar la licencia.*

GARABIA, ZEPOA ETA UDAL IBILGAILU GORDELEKUA / GRÚA, CEPO Y GUARDACOCHESES MUNICIPALES

Garabia zerbitzua / <i>Servicio de grúa</i>	113,32 euro
Zepoa / <i>Cepo</i>	25,76euro
Ibilgailu gordelekua / <i>Guardacoches municipal</i>	15,46euro(s)/eguna(día)

ONGI ETORRI EUSKARARA. EUSKARA ERREFORTZU SAIOAK ETORRI BERRIENTZAT/

ONGI ETORRI EUSKARARA, SESIONES DE REFUERZO DE EUSKARA PARA RECIEN LLEGADOS

Ongi etorri euskarara euskara errefortzu saioak / <i>Servicio de refuerzo del euskara Ongi etorri euskarara</i>	10,00 euro ikasturtea /curso anual
---	------------------------------------

HERRI ANTZOKIA

Lau hileko abonua / <i>Abonos cuatrimestrales</i>	26,00 euro
Sarrera orokorrak / <i>Entradas generales</i>	5,00 euro
Haurrentzako sarrerak / <i>Entrada infantil</i>	3,50 euro

Film-emanaldia 3D-an baldin bada, sarrerak euro batean igoko dira. Si se programa en 3D el valor de la entrada se incrementará en 1 euro.